

Translation of e-mail received from Poppie Howell (27 July 2015)

Ek moes nou vining vir jou terug skryf want ek oppad dorp toe, hoop dit nie te deur mekaar nie.

Ek het regtig hard probeer om die voeltjie man se besonderhede in die hande te kry maar niemand kon my sover help nie. Ek weet hy werk by n museum in Bloemfontein. Wat jy gese het van die CSP torings ding ek egter dit is n baie hoe risiko vir die swaeltjies.

Die sosiale aspek van trek arbeiders is al male sonder tal, op verskeie plekke onder soek. Dit bly egter menslike natuur en daarom seker ook moeilik om te kontroleer of beheer. Maar ek voorspel n heel nuwe generasie, waar uit problem eers oor n meskien n decade kan spruit, ek doop hulle die Son babas. Ek stel n bewus makings veldtog voor waar die mans bewus word van die effek wat dit op sulke kinders laat en ook dat STD's benadruk word want dit kan 'n globale rimpel effek he. (Op n vorige projek het ons gehoor van n paar honderd spanjaarde wat terug gestuur is met HIV)

Die boomverplantings le my ook na aan die hart want ek het op verskeie projekte al gesien dat bome slegs iewers by n ou se huis of net gewoon n in die veld oorgeplant word, en met ons klimaat is dit nie moontlik vir die bome om sulke groot skokke te verwerk nie. Hoe kan daar verseker word dat die oorlewingsyfer van sulke plante hoog is?

Groete Poppie

I had write back to you very quickly as I am on my way to town, I hope it is not to confusing.

I have tried to get hold of the bird man's details but to no avail. I know he works at the Bloemfontein museum. What you mentioned about the CSP towers makes me think it is a very high risk for the swallows.

The effect of the foreigner workers has been investigated on numerous occasions. It stays human nature and I admit it must be difficult to control. But I predict a whole new problem that might originate in the next decade and I will call it Sun Babies due to the actions of these foreigners. I propose a awareness campaign where awareness can be raised on the effect these men will have on the future children. STD awareness must also be raised as it can have a global affect.

The relocation of trees lies near to my heart as I have seen on previous projects that trees are relocated without any thought being put into it. With the climate of the regions, these trees are very sensitive and they die out due to the massive shock. How can the survival of these trees be guaranteed?

Greetings Poppie.

Goeie middag Poppie

Ek het jou nounou 'n luitjie probeer gee maar kon jou nie in die hande kry nie. Ons kantoor nommers toon as "Private

Numbers" en baie mense wil nie dit antwoord nie wat verstaanbaar was.

Ek wou by jou hoor of jy vir my jou kommentaar, wat jy aan ons voorsien het, elektronies kan

deurstuur ook asseblief.

Daai Word dokument van waar af jy dit uitgedruk het sal perfek wees.

Dankie & Vriendelike Groete

Good day Poppie

I have tried to contact you just now but to now prevail. It might be that our numbers are on "Private" which some people do not want to answer.

I just wanted to enquire if you would be able to send me the word version of your comments that you provided at our public meeting the other day.

Thank you & Regards

Johan Blignaut